

自用非公布品
Privé et non pour l'usage du Public

中 華 國 有 鐵 路
CHEMINS DE FER DE L'ETAT

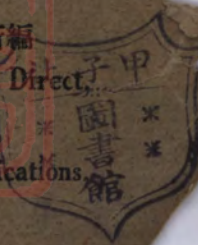

聯運貨物適用之特別運價
LISTE DES TARIFS SPECIAUX
à utiliser
pour
les expéditions
de Marchandises en TRAFIC DIRECT

此單所列應參照貨車運輸貨物牲畜等項聯運價目表用之

Note:— Cette liste complète les prix donnés au livret des tarifs directs pour Marchandises, Animaux sur pied, ETC., transportés par trains de Marchandises.

民國十一年四月一日
1^{er} AVRIL 1922.

北京交通部鐵路聯運事務處清算所編
Préparé par l'Administration du Trafic Direct,
Bureau de Compensation,
Ministère des Communications,
Peking.



中 華 國 有 鐵 路
CHEMINS DE FER DE L'ETAT

聯運貨物適用之特別運價
LISTE DES TARIFS SPECIAUX
à utiliser
pour
les expéditions
de Marchandises en TRAFIC DIRECT

此單所列應參照貨車運輸貨物牲畜等項聯運價目表用之

Note:— Cette liste complète les prix donnés au livret des tarifs directs pour Marchandises, Animaux sur pied, ETC., transportés par trains de Marchandises.

民國十一年四月一日
1^{er} AVRIL 1922.

上海图书馆藏书



A541 212 0013 37208



北京交通部鐵路聯運事務處清算所編
Préparé par l'Administration du Trafic Direct,
Bureau de Compensation,
Ministère des Communications,
Péking.

~~1510581~~

凡例

- 一 此冊所列運價係專爲各路該管辦事人員適用之件無庸宣示公衆
- 二 此冊所列可視爲「貨車運輸貨物牲畜等項聯運價目表」之件惟履行特別運價種種條件者可適用之
- 三 聯運貨物時經管貨票及有關係人員應注意貨物目錄及商號名單察其所定特別運價已否實行於聯運之全路程或僅實行於一路或數路此項情形既經分別考察後凡履行特別運價條件者其運費應照本冊所規定之數核計之
- 四 凡某商號運貨時應注意該項特別運價係專爲該商號而訂他商號不得適用其「行名」欄內之「公衆」名稱係指普通商家而言凡普通商家運貨時皆得適用之
- 五 冊內所訂特別運價僅對於貨主自行負責之貨物乃得適用之其由鐵路負責者應照普通運價加收一成運費
- 六 本冊所有未盡事宜應隨時更改或增修俾適於用遇有應加增訂之時當另行刊發單頁此項單頁宜照所指定之頁數黏附冊內以備參攷

處 長劉景山

交通部鐵路聯運事務處

副處長林則蒸

民國十一年四月一日訂

INSTRUCTIONS

- 1.—Les prix donnés dans ces listes sont pour l'information du personnel des Chemins de fer seulement et ne doivent pas être portés à la connaissance du Public.
- 2.—Les prix donnés dans ces listes remplacent ceux donnés au livret des Tarifs Directs pour Marchandises, animaux sur pied, etc., transportés par trains de Marchandises lorsque les conditions gouvernant l'application des tarifs spéciaux détaillés dans ces listes sont complètement remplies.
- 3.—Lorsque des marchandises seront remises pour être expédiées en Trafic Direct, le Receveur aux Marchandises et les autres agents intéressés consulteront l'index des Marchandises et la liste des Marchands pour s'assurer s'il existe ou non un tarif spécial pour les marchandises à expédier sur tout le parcours direct ou sur une ou plusieurs Lignes seulement. Quand c'est le cas et que toutes les conditions fixées pour l'application des tarifs spéciaux sont remplies les prix du transport seront calculés d'après les tarifs spéciaux fixés.
- 4.—Lorsque le nom du Marchand est donné, il doit être bien entendu que les tarifs spéciaux ne doivent être appliqués qu'aux marchandises expédiées par ce Marchand seulement, et que le tarif spécial prévu ne doit pas être appliqué pour l'expédition de marchandises appartenant à d'autres marchands. Quand le mot "Public" figure dans la colonne portant l'en-tête "Noms des Marchands" le tarif spécial, dans ce cas, s'applique au Public et doit être utilisé pour tous les transports répondant aux conditions fixées.
- 5.—Les tarifs spéciaux donnés dans ce livret ne s'appliquent qu'aux transports aux risques des expéditeurs. Si les expéditions sont faites aux Risques des Chemins de fer, les tarifs ordinaires doivent être appliqués, plus une taxe supplémentaire de 10% pour Risques des Chemins de fer.
- 6.—Ce livret sera tenu à jour par le moyen de feuilles imprimées donnant le détail de toutes les modifications ou additions à ces tarifs. Dès leur réception, ces feuilles seront soigneusement insérées aux pages de ce livret auxquelles elles se rapportent.

C. S. LIU *Directeur*

T. T. LINN *Co-Directeur*

Administration du Trafic Direct

Ministère des Communications

Péking

1er Avril, 1922.



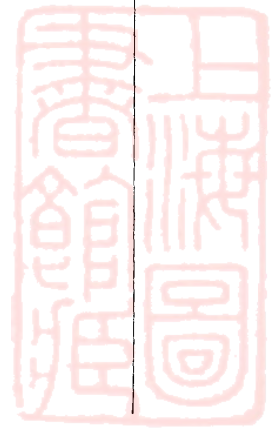
貨 物 目 錄
INDEX DES MARCHANDISES



貨物 INDEX DES

目錄 MARCHANDISES

| 貨物 Marchandises | 京漢綫 Chemin de fer Péking-Hankow | 道清綫 Chemin de fer Taoching | 京綏綫 Chemin de fer Péking-Suiyuan | 京奉綫 Chemin de fer Péking-Mukden | 津浦綫 Chemin de fer Tientsin-Pukow | 滬甯綫 Chemin de fer Shanghai-Nanking | 滬杭甬綫 Chemin de fer Shanghai-Hangchow- Ningpo |
|---------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------|--|---------------------------------------|--|--|---|
| 硬煤 Anthracite charbon | 12 | — | — | 24 | — | — | — |
| 大泥 Argile réfractaire | — | — | — | — | 28 | — | — |
| 木 Bois | 19 | — | — | — | 28 | — | — |
| 木料 Bois de construction | — | 20 | — | — | — | — | — |
| 碾杆 Bois de mines | — | 20 | — | — | — | — | — |
| 洋灰製磚 Briques | — | — | 21 | — | 28 | — | — |
| 三合土混凝土方磚 Carrées en béton | — | — | — | — | 28 | — | — |
| 三合土混凝土地磚 en béton pour pavement | — | — | — | — | 28 | — | — |
| 火磚 Réfractaires | — | — | — | — | 28 | — | — |



貨物 INDEX DES

目錄 MARCHANDISES

| 貨物 Marchandises | 京漢綫 Chemin de fer Peking-Hankow | 道清綫 Chemin de fer Taoching | 京綏綫 Chemin de fer Peking-Suiyuan | 京奉綫 Chemin de fer Peking-Mukden | 津浦綫 Chemin de fer Tientsin-Pukow | 滬甯綫 Chemin de fer Shanghai-Nanking | 滬杭甬綫 Chemin de fer Shanghai-Hangchow- Ningpo |
|----------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------|--|---------------------------------------|--|--|---|
| 硬煤 Charbon anthracite | 12 | — | — | 24 | — | — | — |
| 鍋爐 Chaudières | — | — | — | — | 28 | — | — |
| 白灰 Chaux | 12 | — | — | 23 | — | — | — |
| 山羊 Chèvres | — | — | 22 | — | — | — | — |
| 洋灰 Ciment | 18, 19, | — | 21 | 25 | 28 | — | — |
| 洋灰地磚等 Ciment pour pavés, etc. | — | — | 21 | — | — | — | — |
| 豬 Cochons | — | — | 21 | — | — | — | — |
| 焦炭 Coke | — | — | — | 23 | 26, 27 | — | — |
| 生棉花(壓實者) Cotton brut (pressé) | 31 | — | — | 31 | — | — | — |
| 銅幣 Cuivre monnayé | — | — | — | — | 26, 27 | — | — |

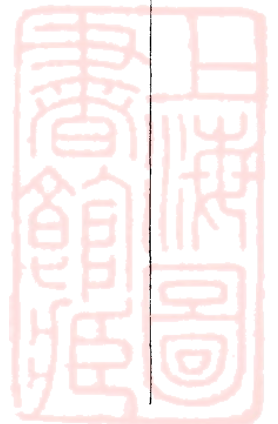


貨 物 INDEX DES

| 貨 物 Marchandises | 京 漢 綫 Chemin de fer Péking-Hankow | 道 清 綫 Chemin de fer Taoching | 京 綏 綫 Chemin de fer Péking-Suiyuan |
|-------------------------------------|---|------------------------------------|--|
| 乾 棗 Dattes (Sèches) | — | — | — |
| 麵 粉 Farine | — | — | — |
| 乾 草 (未 壓 實 者) Foin (non pressé) | — | — | 22 |
| 文 具 Fournitures de bureau | — | — | — |
| 鮮 果 Fruits (frais) | — | — | 21 |
| 五 穀 Grains | — | — | 21 |
| 石 子 Gravier | — | — | — |
| 石 膏 (舊) Gypse (vieux) | — | — | — |
| 草 (枯) Herbes (dessechées) | — | — | 22 |
| 煤 Houille | 12, 18, 19 | 20 | 22 |
| 機 油 Huile pour machines | — | — | — |
| 麻 Jute | — | — | 21 |
| 絨 毛 (除 另 定 外) Laine, e. o. h. p. | — | — | 21 |
| 駝 毛 Laine de Chameau | — | — | 21 |
| 羊 毛 Laine de Mouton | — | — | 21 |
| 傢 具 Mobilier | — | — | — |
| 綿 羊 Moutons | — | — | 22 |

目 錄 MARCHANDISES

| 京 奉 綫 Chemin de fer Péking-Mukden | 津 浦 綫 Chemin de fer Tientsin-Pukow | 滬 甯 綫 Chemin de fer Shanghai-Nanking | 滬 杭 甬 綫 Chemin de fer Shanghai-Hangchow- Ningpo |
|---|--|--|--|
| — | 26 | — | — |
| 32 | 32, 33 | 33 | — |
| — | — | — | — |
| — | 28 | — | — |
| — | — | — | — |
| — | — | — | — |
| — | 28 | — | — |
| — | 28 | — | — |
| — | — | — | — |
| 23, 24, 25, 32 | 26, 27, 32 | — | — |
| — | 28 | — | — |
| — | — | — | — |
| — | — | — | — |
| — | — | — | — |
| — | — | — | — |
| — | — | — | — |
| — | 28 | — | — |
| — | — | — | — |

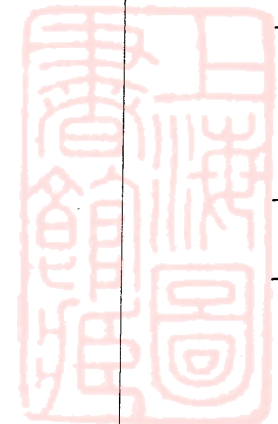


貨 物 INDEX DES

| 貨 物 Marchandises | 京 漢 綫 Chemin de fer Péking-Hankow | 道 清 綫 Chemin de fer Taoching | 京 綏 綫 Chemin de fer Péking-Suiyuan |
|--|---|------------------------------------|--|
| 現金 Numéraire | — | — | — |
| 鐵具 Objets en fer | — | — | — |
| 皮草(未硝) Peaux (non tannées) | — | — | 21 |
| 煤油 Pétrole | 12, 13-17 | 20 | 21 |
| 木板 Planches | — | — | — |
| 三合土混凝土柱 Poteaux en béton | — | — | — |
| 瓦器 Poterie de terre | — | — | 21 |
| 甘草 Réglisse | — | — | 21 |
| 麻布袋 (新) Sacs en fibres (neufs) | — | — | — |
| 麻布袋 (舊) Sacs en fibres (vieux) | — | — | — |
| 鹽 Sel | 18 | 20 | — |
| 猪鬃(除另定外) Soies de porc, e. o. h. p. | — | — | 21 |
| 茶磚 Thé en brique | 30 | — | 30 |
| 茶葉 Thé en feuilles | 30 | — | 30 |

目 錄 MARCHANDISES

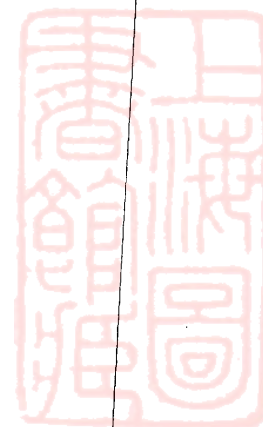
| 京 奉 綫 Chemin de fer Péking-Mukden | 津 浦 綫 Chemin de fer Tientsin-Pukow | 滬 甯 綫 Chemin de fer Shanghai-Nanking | 滬 杭 甬 綫 Chemin de fer Shanghai-Hangchow- Ningpo |
|---|--|--|--|
| — | 26, 27 | — | — |
| — | 28 | — | — |
| — | — | — | — |
| 24 | 29 | — | — |
| — | 28 | — | — |
| — | 28 | — | — |
| — | — | — | — |
| — | — | — | — |
| — | 28 | — | — |
| — | — | — | — |
| 25 | — | — | — |
| — | — | — | — |
| — | — | — | — |
| — | — | — | — |
| — | — | — | — |



貨 物 INDEX DES

目 錄 MARCHANDISES

| 貨 物 Marchandises | 京 漢 綫 Chemin de fer Péking-Hankow | 道 清 綫 Chemin de fer Taoching | 京 綏 綫 Chemin de fer Péking-Suiyuan | 京 奉 綫 Chemin de fer Péking-Mukden | 津 浦 綫 Chemin de fer Tientsin-Pukow | 滬 寧 綫 Chemin de fer Shanghai-Nanking | 滬 杭 甬 綫 Chemin de fer Shanghai-Hangchow- Ningpo |
|--|---|------------------------------------|--|---|--|--|--|
| 鐵片 (舊) Tôles de fer (neuves) | — | — | — | — | 28 | — | — |
| 鐵片 (新) Tôles de fer (vieilles) | — | — | — | — | 28 | — | — |
| 三合土混凝土水管 Traverses en béton | — | — | — | — | 28 | — | — |
| 瓦 Tuiles | — | — | — | — | 28 | — | — |
| 洋灰瓦 Tuiles en ciment | — | — | — | — | 28 | — | — |
| 洋灰屋頂瓦 Tuiles en ciment pour toiture | — | — | — | — | 28 | — | — |
| 火泥水管 Tuyaux en argile | — | — | — | — | 28 | — | — |
| 三合土混凝土瓦水管 Tuyaux de drainage en béton | — | — | — | — | 28 | — | — |
| 油車(空) Wagons réservoirs (vides) | 12 | — | 21 | 25 | 29 | — | — |

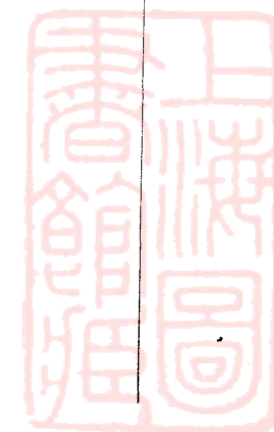


商 行 名 單
LISTE DES MARCHANDS.



商 行 名 單
LISTE DES MARCHANDS

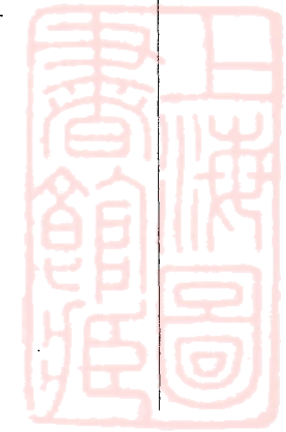
| 行 名 Noms des Marchands | 京 漢 綫 Chemin de fer Péking-Hankow | 道 清 綫 Chemin de fer Taoching | 京 綏 綫 Chemin de fer Péking-Suiyuan | 京 奉 綫 Chemin de fer Péking-Mukden | 津 浦 綫 Chemin de fer Tientsin-Pukow | 滬 寧 綫 Chemin de fer Shanghai-Nanking | 滬 杭 甬 綫 Chemin de fer Shanghai-Hangchow- Ningpo |
|--|---|------------------------------------|--|---|--|--|--|
| 亞細亞行 Asiatic Petroleum Company. | 12 13-17 | — | 21 | 24-25 | 29 | — | — |
| 啓新洋灰公司 Chee Hsin Cement Coy. | 18 | — | 21 | 25 | 28 | — | — |
| 正豐煤礦 Cheng Fong Mines | 12 | — | — | 24 | — | — | — |
| 賈汪礦務公司 Chia Wong Mining Coy. | — | — | — | — | 26-27 | — | — |
| 井陘礦務局 Ching Hsin Mines | 12 | — | — | 23 | — | — | — |
| 集勝公司 Chi Sheng (Kicheng) | — | — | — | 25 | — | — | — |
| 久大精鹽公司 Chiu Ta Refined Salt Coy. (Kiou-Ta) | 18 | — | — | 25 | — | — | — |
| 中興煤礦公司 Chung Hsing Mining Coy. | — | — | — | 32 | 26, 32 | — | — |



商行 LISTE DES

名單 MARCHANDS

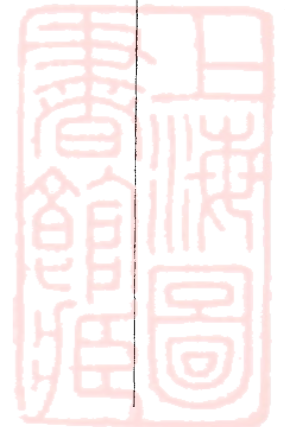
| 行名 Noms des Marchands | 京漢綫 Chemin de fer Péking-Hankow | 道清綫 Chemin de fer Taoching | 京綏綫 Chemin de fer Péking-Suiyuan | 京奉綫 Chemin de fer Péking-Mukden | 津浦綫 Chemin de fer Tientsin-Pukow | 滬寧綫 Chemin de fer Shanghai-Nanking | 滬杭甬綫 Chemin de fer Shanghai-Hangchow- Ningpo |
|--|---------------------------------------|----------------------------------|--|---------------------------------------|--|--|---|
| 福中公司 Fuchung Corporation. | 18 | — | — | — | — | — | — |
| 開灤礦務局 Kailan Mining Administration | — | — | — | 23 | 26 | — | — |
| 集勝公司 Kicheng. (Chi Sheng Salt Merchant) | 18 | — | — | 25 | — | — | — |
| 久大精鹽公司 Kiou-Ta (Chiu Ta Refined Salt Coy.) | 18 | — | — | 25 | — | — | — |



商行
LISTE DES

名單
MARCHANDS

| 行名 Noms des Marchands | 京漢綫 Chemin de fer Peking-Hankow | 道清綫 Chemin de fer Taoching | 京綏綫 Chemin de fer Peking-Suiyuan | 京奉綫 Chemin de fer Peking-Mukden | 津浦綫 Chemin de fer Tientsin-Pukow | 滬寧綫 Chemin de fer Shanghai-Nanking | 滬杭甬綫 Chemin de fer Shanghai-Hangchow- Ningpo |
|--------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------|--|---------------------------------------|--|--|---|
| 臨城煤礦 Lincheng Mines. | 12, 19 | — | — | — | — | — | — |
| 六河溝煤礦 Liu Ho Kow Mines. | 12, 19 | — | — | — | 27 | — | — |
| 陸運 Lou Yun | 18 | — | — | — | — | — | — |
| 六河溝煤礦 Lu Ho Koo Mining Coy. | 12, 19 | — | — | — | 27 | — | — |
| 蘆鹽總會 Lu Yuen Chung Hui | — | — | — | 25 | — | — | — |



商 行

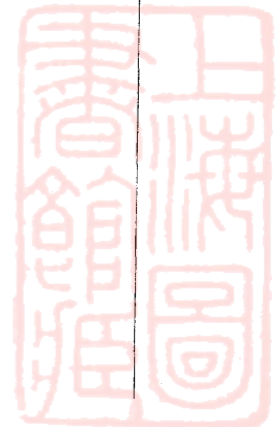
LISTE DES

| 行 名 Noms des Marchands | 京 漢 綫 Chemin de fer Péking-Hankow | 道 清 綫 Chemin de fer Taoching | 京 綏 綫 Chemin de fer Péking-Suiyuan |
|--|---|------------------------------------|--|
| 礦 MINES:— | | | |
| 正豐 Cheng Fong Mines | 12 | — | — |
| 賈汪 Chia Wong Mining Coy. | — | — | — |
| 井陘 Ching Hsin Mines | 12 | — | — |
| 中興 Chung Hsing Mining Coy. | — | — | — |
| 福中 Fuchung Corporation | 18 | — | — |
| 開灤 Kailan Mining Administration | — | — | — |
| 臨城 Lincheng Mines | 12, 19 | — | — |
| 六河溝 Liu Ho Kow Mines. } Liu Ho Koo Mining Coy. } | 12, 19 | — | — |
| 寶興長 Pao Hsin Chang | 19 | — | — |
| 普益 Pu Yih Mining Coy. | — | — | — |
| 山西省鑛業 Shansi Mines. | 12 | — | 22 |
| 大同 Tah Tung Mining Coy. | — | — | — |
| 怡立 Y. Li Company. | 12 | — | — |
| 寶興長 Pao Hsin Chang. | 19 | — | — |
| 礦益普公司 Pu Yih Mining Coy. | — | — | — |

名 單

MARCHANDS

| 京 奉 綫 Chemin de fer Péking-Mukden | 津 浦 綫 Chemin de fer Tientsin-Pukow | 滬 甯 綫 Chemin de fer Shanghai-Nanking | 滬 杭 甬 綫 Chemin de fer Shanghai-Hangchow- Ningpo |
|---|--|--|--|
| 24 | — | — | — |
| — | 26-27 | — | — |
| 23 | — | — | — |
| 32 | 26, 32 | — | — |
| — | — | — | — |
| 23 | 26 | — | — |
| — | — | — | — |
| — | 27 | — | — |
| 25 | — | — | — |
| — | 27 | — | — |
| 24 | — | — | — |
| — | 27 | — | — |
| — | — | — | — |
| 25 | — | — | — |
| — | 27 | — | — |

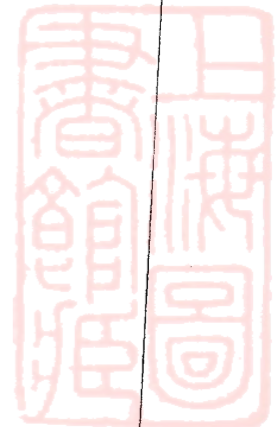


商 行 LISTE DES

| 行 名 Noms des Marchands | 京 漢 綫 Chemin de fer Péking-Hankow | 道 清 綫 Chemin de fer Taoching | 京 綏 綫 Chemin de fer Péking-Suiyuan |
|--------------------------------|---|------------------------------------|--|
| 山西省鑛業 Shansi Mines. | 12 | — | 22 |
| 美孚行 Standard Oil Company. | 12 13-17 | — | 21 |
| 大同礦務公司 Tah Tung Mining Coy. | — | — | — |

名 單 MARCHANDS

| 京 奉 綫 Chemin de fer Péking-Mukden | 津 浦 綫 Chemin de fer Tientsin-Pukow | 滬 寧 綫 Chemin de fer Shanghai-Nanking | 滬 杭 甬 綫 Chemin de fer Shanghai-Hangchow- Ningpo |
|---|--|--|--|
| 24 | — | — | — |
| 24-25 | 29 | — | — |
| — | 27 | — | — |

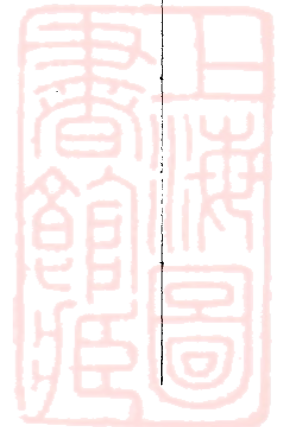


商行 LISTE DES

名單 MARCHANDS

| 行名 Noms des Marchands | 京漢綫 Chemin de fer Péking-Hankow | 道清綫 Chemin de fer Taoching | 京綏綫 Chemin de fer Peking-Suiyuan |
|--------------------------|---------------------------------------|----------------------------------|--|
| 怡立 Y. Li Company. | 12 | — | — |
| 豫豐厚 Yu Fong Heou | 18 | — | — |
| 豫鄂 Yu Ngo. | 18 | — | — |

| 京奉綫 Chemin de fer Péking-Mukden | 津浦綫 Chemin de fer Tientsin-Pukow | 滬寧綫 Chemin de fer Shanghai-Nanking | 滬杭甬綫 Chemin de fer Shanghai-Hangchow- Ningpo |
|---------------------------------------|--|--|---|
| — | — | — | — |
| 25 | — | — | — |
| — | — | — | — |



特別貨物運價

TARIFS SPÉCIAUX MARCHANDISES



京 漢 綫

Tarifs Spéciaux en Vigueur sur

| 貨 物 種 類 DESCRIPTION DES MARCHANDISES | 行 名 NOMS DES MARCHANDS | 車 名 G A 由 處 DE |
|---|--|-------------------------|
| 煤 油 車 裝 油 車 Pétrole (en wagon réservoir) | 美孚行 Standard Oil Company 亞細亞行 Asiatic Petroleum Company | 豐 台 Fengtai |
| | | 各 站 Toutes les Gares |
| 空 油 車 Wagon réservoir vide | 美孚行 Standard Oil Company 亞細亞行 Asiatic Petroleum Company | 豐樂鎮 Fenglochen |
| | | 馬頭鎮 Matow |
| 煤 Charbon | 由豐樂鎮之六河溝煤礦 Des Mines de Liu Ho Kow a Fenglochen | 臨 城 Lincheng |
| | | 石家莊 Shihkiachwang |
| 煤 Charbon | 由馬頭鎮之怡立公司 Des Mines de Y. Li Co. a Matow | 石家莊 Shihkiachwang |
| | | 石家莊 Shihkiachwang |
| 煤 Charbon | 由臨城之臨城煤礦 Des Mines Lingcheng a Lincheng | 石家莊 Shihkiachwang |
| | | 石家莊 Shihkiachwang |
| 煤 Charbon | 由石家莊之正豐及井陘煤礦 Des Mines Cheng Fong & Ching Hsin à Shihkiachwang | 石家莊 Shihkiachwang |
| | | 石家莊 Shihkiachwang |
| 硬 煤 Anthracite | 由石家莊車站之山西省礦 Des Mines du Shansi de la Gare de Shihkiachwang | 石家莊 Shihkiachwang |
| | | 坨 里 Toli |
| 煤 及 白 灰 Charbon et Chaux | 公 衆 Public | 周 口 店 Chowkowitzien |
| | | |

特 別 運 價

le Chemin de fer Péking-Hankow

| 站 R E S 至 a | 價 率 P R I X | | 呈 請 情 形 C O N D I T I O N S D ' A P P L I C A T I O N | 附 記 R E M A R Q U E S |
|-------------------------|----------------|------------|---|--------------------------|
| | 元 \$ | 角分 Cts. | | |
| 各 站 Toutes les Gares | 0 | 625 | 油車每公里每三十公噸 Par Kilomètre, en wagon ré- servoir de 30 Tonnes. | |
| 豐 台 Fengtai | 0 | 1625 | | |
| 廣安門 Kwanganmen | 81 | 20 | 每二十公噸整車 Par Wagon de 20 Tonnes | |
| 豐 台 Fengtai | 80 | 40 | | |
| 新 鄉 Sinsiang | 33 | 20 | 每二十公噸整車 Par Wagon de 20 Tonnes | |
| 廣安門 Kwanganmen | 77 | 00 | | |
| 豐 台 Fengtai | 76 | 20 | 每二十公噸整車 Par Wagon de 20 Tonnes | |
| 新 鄉 Sinsiang | 39 | 20 | | |
| 廣安門 Kwanganmen | 64 | 20 | 每二十公噸整車 Par Wagon de 20 Tonnes | |
| 豐 台 Fengtai | 63 | 20 | | |
| 新 鄉 Sinsiang | 57 | 80 | 每二十公噸整車 Par Wagon de 20 Tonnes | |
| 廣安門 Kwanganmen | 55 | 00 | | |
| 豐 台 Fengtai | 54 | 00 | 每二十公噸整車 Par Wagon de 20 Tonnes | |
| 新 鄉 Sinsiang | 63 | 00 | | |
| 廣安門 Kwanganmen | 55 | 00 | 每二十公噸整車 Par Wagon de 20 Tonnes | |
| 豐 台 Fengtai | 54 | 00 | | |
| 新 鄉 Sinsiang | 63 | 00 | 每二十公噸整車 Par Wagon de 20 Tonnes | |
| 廣安門 Kwanganmen | 37 | 60 | | |
| 豐 台 Fengtai | 36 | 40 | 每二十公噸整車所運四百公 噸或逾四百公噸之貨物 Par Wagon de 20 Tonnes et par expédition de 400 Tonnes et au-dessus | |
| 新 鄉 Sinsiang | 46 | 20 | | |
| 廣安門 Kwanganmen | 16 | 40 | 每二十公噸整車 Par Wagon de 20 Tonnes | |
| 豐 台 Fengtai | 13 | 80 | | |
| 新 鄉 Sinsiang | 109 | 80 | 每二十公噸整車 Par Wagon de 20 Tonnes | |
| 廣安門 Kwanganmen | 20 | 60 | | |
| 豐 台 Fengtai | 18 | 80 | | |
| 新 鄉 Sinsiang | 107 | 80 | | |



綫 漢 京
 Tarifs Spéciaux en Vigueur sur

| 貨物種類 DESCRIPTION DES MARCHANDISES | 行名 NOMS DES MARCHANDS | 車 G A 由 DE |
|--|--|---------------------|
| 煤油 裝箱或桶 Pétrole (en bidons ou en caisses) | 美孚行 Standard Oil Company 亞細亞行 Asiatic Petroleum Company | 豐台 Fengtai |
| | | " |
| | | " |
| | | " |
| | | " |
| | | " |
| | | " |
| | | " |
| | | " |
| | | " |
| | | " |
| | | " |
| | | " |
| | | " |
| | | " |
| | | " |
| | | " |
| | | " |
| | | " |

特別運價
 le Chemin de fer Péking-Hankow (連續)
 (Suite)

| 站 R E S 至 à | 每二十公鐵整車運價 PRIX PAR WAGON DE 20 TONNES | | 附 記 REMARQUES |
|----------------------|--|------------|------------------|
| | 元 \$ | 角分 Cts. | |
| 磁州 Tzechow | 296 | 70 | |
| 雙廟 Shwangmiào | 302 | 25 | |
| 豐樂鎮 Fenglochen | 309 | 10 | |
| 彰德府 Changte Ho | 318 | 40 | |
| 寶蓮寺 Paoliensze | 325 | 85 | |
| 湯陰 Tangyin | 331 | 45 | |
| 宜溝鎮 Ikowyi | 339 | 55 | |
| 濬縣 Sunhsienchan | 343 | 25 | |
| 高村橋 Kaotsunkiao | 348 | 85 | |
| 淇縣 Chihsien | 354 | 45 | |
| 塔溝 Takang | 362 | 50 | |
| 衛輝 Weiwei | 368 | 70 | |
| 路王墳 Luwangfen | 378 | 05 | |
| 新鄉 Sinsiang | 384 | 25 | |
| 小冀 Siaochichen | 393 | 55 | |
| 亢村驛 Kangtsunyi | 399 | 15 | |
| 忠義 Chungyi | 404 | 10 | |
| 詹店 Chantien | 410 | 30 | |
| 黃河北岸 Hwanghokow | 415 | 30 | |
| 黃河南岸 Hwanghonan | 417 | 75 | |
| 榮澤 Jungtzeh | 421 | 50 | |
| 南陽 Nanyang | 427 | 70 | |
| 鄭州 Chengchow | 433 | 90 | |
| 小李莊 Siaolichwang | 441 | 35 | |
| 謝莊 Siechwang | 447 | 60 | |
| 薛莊 Siehtien | 454 | 40 | |
| 新鄭 Sincheng | 462 | 50 | |
| 官亭 Kwanting | 467 | 45 | |



京 漢 綫 Tarifs Spéciaux en Vigueur sur

| 貨 物 種 類 DESCRIPTION DES MARCHANDISES | 行 名 NOMS DES MARCHANDS | 車 G A 由 DE |
|---|--|---|
| 煤 Charbon | 福 中 公 司 Fuchung Corporation | 新 鄉 Sinsiang 新 鄉 Sinsiang |
| 洋 灰 Ciment | 唐 山 啓 新 洋 灰 公 司 Chee Hsin Cement Company (Tongshan) | 豐 台 Fengtai |
| 鹽 Sel | 久 大 Kiou-Ta 豫 鄂 Yu Ngo 陸 運 Lou Yun 豫 豐 厚 Yu Fong Heou 集 勝 公 司 Kicheng | 豐 台 Fengtai |
| 鹽 Sel | 久 大 Kiou-Ta 豫 鄂 Yu Ngo 豫 豐 厚 Yu Fong Heou | 豐 台 Fengtai |
| 鹽 Sel | 陸 運 Lou Yun 集 勝 公 司 Kicheng | 豐台至保定府 Stations Fengtai- 于家莊至正定 Stations Yukiach 柳辛莊至順德 Stations Liusinch 沙河縣至彰德 Stations Shahohs 寶蓮寺至鄆城 Stations Paoliens |

特 別 運 價 le Chemin de fer Péking-Hankow

(連續)
(Suite)

| 站 R E S 至 à | 價 率 P R I X 元 \$ 角 分 Cts. | 呈 請 情 形 C O N D I T I O N S D ' A P P L I C A T I O N | 附 記 R E M A R Q U E S |
|---|--|--|--|
| 各 站 Toutes les Gares | 006825 | 每公里每公鐵每次以整車計算 並不得少過四百公鐵 Par tonne et par Kilomètre pour train complet d'au moins 400 Tonnes pour la même destina- tion. | |
| 各 站 Toutes les Gares | 01250 00900 00665 00600 00500 00450 | 自七十五公里 De 0-75 Kilomètres 自七十六至一百五十公里 De 76-150 Kilomètres 自一百五十一至三百公里 De 151-300 Kilomètres 自三百〇一至五百五十公里 De 301-550 Kilomètres 自五百五十一至九百公里 De 551-900 Kilomètres 九百〇一公里或超過 901 Kilometres et au-dessus | 此項係每公里每公鐵運價 但每公鐵不論遠近 應加運 價三角 Ces prix sont par Tonne et par Kilomètre. Ils seront augmentés d'une taxe fixe de \$0.30 par tonne quelle que soit la destination. |
| 各 站 Toutes les Gares | 011 | 每公里每公鐵如裝整車得減收 運價三成 Par Tonne et par Km. avec 30% de réduction quand le transport est effectué par wagon complet. | |
| 漢口鄆城及鄆城 以北各站 Hankow Yencheng et Gares au nord de Yencheng | 0270 0150 0133 0110 0100 0085 0075 | 自二十五公里 De 0-25 Kilomètres 自二十六至七十五公里 De 26-75 Kilomètres 自七十六至一百五十公里 De 76-150 Kilomètres 自一百五十一至三百公里 De 151-300 Kilomètres 自三百〇一至五百五十公里 De 301-550 Kilomètres 自五百五十一至九百公里 De 551-900 Kilomètres 九百〇一公里或超過此數者 901 Kilometres et au-dessus | 此徵項係每公里每公鐵運 價此外尚須按照下列附加 費補收 Ces prix sont par Tonne et par Kilomètre. Ils seront augmentés des taxes fixées ci-dessous pour les diffé- rents marchands. |
| 各 站 Toutes les Gares | 27 50 | 每二十公鐵整車 Par wagon de 20 Tonnes | 此項附加費係在上列運價 外徵收 Ces taxes seront perçues en plus des prix fixés ci- dessus. |
| 各站 Poatingfu 府各站 wang-Chengtingfu 府各站 wang-Shuntehfu 府各站 ien-Changteho 縣各站 ze-Yencheng | 7 25 8 25 9 25 10 25 11 25 | 每二十公鐵整車 Par wagon de 20 Tonnes | 此項附加費係指集勝公司運鹽 適用 之 En plus des prix et taxes combinés ci-dessus, une sur- taxe de 10% sera perçue pour les expéditions de sel de Kicheng. |

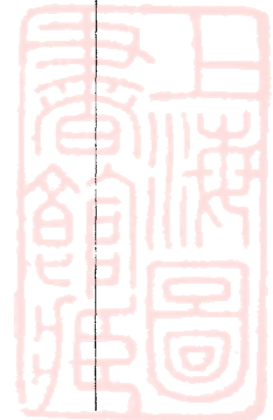
京 漢 綫 Tarifs Spéciaux en Vigueur sur

| 貨 物 種 類 DESCRIPTION DES MARCHANDISES | 行 名 NOMS DES MARCHANDS | 車 G A |
|---|--|--|
| | | 由 DE |
| 煤 Charbon | 寶 興 長 Pao Hsin Chang | 坨 里 Toli 石 家 莊 Shihkiachwang |
| | | |
| 洋 灰 Ciment | 臨 城 煤 礦 Lincheng Mines 六 河 溝 煤 礦 Liu Ho Kou Mines | 豐 台 Fengtai |
| | | |
| 木 Bois | | |
| 煤 Charbon | 公 衆 Public | 豐 台 Fengtai 廣 安 門 Kwanganmen 新 鄉 Sinsiang |
| | | |

特 別 運 價 le Chemin de fer Péking-Hankow

(連續)
(Suite)

| 站 R E S 至 à | 價 率 P R I X | | 呈 請 情 形 C O N D I T I O N S D ' A P P L I C A T I O N | 附 記 R E M A R Q U E S |
|-------------------------|----------------|------------|--|--------------------------|
| | 元 \$ | 角分 Cts. | | |
| 豐 台 Fengtai | 7 | 50 | 每二十公鐵整車 Par wagon de 20 Tonnes | |
| " | 36 | 30 | | |
| 臨 城 Lincheng | | 01 | 每公里每公鐵 Par tonne et par Kilomètre | |
| 豐 樂 鎮 Fenglochen | | 01 | | |
| 各 站 Toutes les Gares | | | 在京漢路裝運照特價第三 十二項辦理 Transport sur le Chemin de fer Péking-Hankow au tarif spécial No. 32 | |



道 清 綫

Tarifs Spéciaux en Vigueur sur

| 貨 物 種 類 DESCRIPTION DES MARCHANDISES | 行 名 NOMS DES MARCHANDS | 車 G A 由 DE |
|---|---------------------------|---|
| 煤 Charbon | 公 衆 Public | 清 化 Chinghua 柏 山 Paishang 常 口 Shangkow 李 封 Li Feng 馬 澗 Ma Chien 焦 作 Chiao so 李 河 Li Ho |
| | | 清 化 Chinghua 柏 山 Paishang 常 口 Shangkow 李 封 Li Feng 馬 澗 Ma Chien 焦 作 Chiaotso 李 河 Li Ho |
| 煤 油 (整桶) Pétrole (en bidons) | 公 衆 Public | 三 里 灣 San Li Wan 道 口 Taokou |
| 礦 杆 Bois de Mines | 公 衆 Public | 經 由 各 站 Entre toutes les Gares |
| 鹽 Sel | 公 衆 Public | 三 里 灣 San Li Wan 道 口 Taokou |
| 木 料 Bois de Construction | 公 衆 Public | 經 由 各 站 Entre toutes les Gares |

特 別 運 價

le Chemin de fer Taocheng

| 站 R E S 至 à | 價 率 P R I X 元 \$ 角分 Cts. | 呈 請 情 形 C O N D I T I O N S D ' A P P L I C A T I O N | 附 記 R E M A R Q U E S |
|----------------------|---|---|--|
| 新 鄉 Sinsiang | 1 1072 | 整車裝運不及四百公鐵者每 公鐵應收之數 Par tonne en wagon complet, moins de 400 Tonnes par expé- dition. | 得呈准經過京漢綫 Applicable au trafic en transit sur le Péking-Hankow |
| " | 1 0630 | | |
| " | 0 9967 | | |
| " | 0 9524 | | |
| " | 0 9301 | | |
| " | 0 8638 | | |
| " | 0 7972 | | |
| 新 鄉 Sinsiang | 0 8366 | 整車裝運四百公鐵者每公鐵 應收之數 Par tonne, pour les expédi- tions de 400 Tonnes | 得呈准經過京漢綫北至淇 縣南至亢村驛 Applicable aux transport à destination des Gares de la Ligne Péking-Hankow au nord de Chihsien et au sud de Kangtsunyi. |
| " | 0 8071 | | |
| " | 0 7628 | | |
| " | 0 7332 | | |
| " | 0 7185 | | |
| " | 0 6742 | | |
| " | 0 6299 | | |
| 新 鄉 Sinsiang | 0 03146 | 整車每公鐵每公里 Par tonne et par Kilomètre pour wagon complet. | |
| " | 0 03146 | | |
| | 0 01398 | 整車每公鐵每公里 Par tonne et par Kilomètre pour wagon complet. | |
| 新 鄉 Sinsiang | 0 01398 | 整車每公鐵每公里 Par tonne et par Kilomètre pour wagon complet. | |
| " | 0 01398 | | |
| | 0 01864 | 整車每公鐵每公里 Par tonne et par Kilomètre pour wagon complet. | |

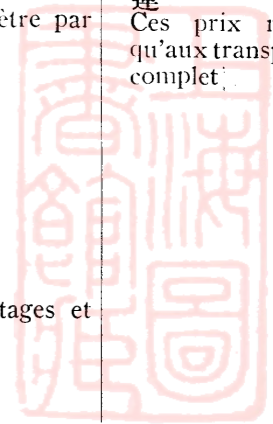


京 綏 綫 Tarifs Spéciaux en Vigueur sur

| 貨 物 種 類 DESCRIPTION DES MARCHANDISES | 行 名 NOMS DES MARCHANDS | 車 G A |
|---|---|--|
| | | 由 DE |
| 製 造 貨 物 PRODUITS MANUFACTURÉS:— | | |
| 磚 Briques 洋 灰 Ciment 洋 灰 地 磚 等 Pavés en ciment 瓦 器 Poterie 瓦 Tuiles 煤 油 及 別 種 油 (整 車) Pétrole ou autres huiles (en wagons réservoirs) | 唐 山 啓 新 洋 灰 公 司 製 造 品 Fabriqué et expédié par Chee Hsin Cement Company, Tangshan. | 豐 台 Fengtai 東 便 門 Tungpienmen |
| | | 豐 台 Fengtai 東 便 門 Tungpienmen |
| | | 各 站 Toutes les Gares |
| 空 油 車 Wagons réservoirs vides | 亞 細 亞 行 Asiatic Petroleum Company 美 孚 行 Standard Oil Company | 各 站 Toutes les Gares |
| | | 各 站 Toutes les Gares |
| 豬 鬃 Soies de porc e. o. h. p. 駝 毛 Laine (de chameau) 羊 毛 Laine (de mouton) 絨 毛 Laine e. o. h. p. | 公 衆 Public | 各 站 Toutes les Gares |
| | | 豐 台 Fengtai 東 便 門 Tungpienmen |
| 五 穀 (照 普 通 分 等) Grains (suivant la Classification Générale) | 公 衆 Public | 各 站 Toutes les Gares |
| | | 豐 台 Fengtai 東 便 門 Tungpienmen |
| 甘 草 Bois de réglisse 蘇 Jute 鮮 水 果 Fruits (frais) 未 硝 皮 革 Peaux (non tannées) | 公 衆 Public | 各 站 Toutes les Gares |
| | | 豐 台 Fengtai 東 便 門 Tungpienmen |
| 豬 Porcs | 公 衆 Public | 各 站 Toutes les Gares |

特 別 運 價 le Chemin de fer Péking-Suiyuan

| 站 R E S 至 à | 價 率 P R I X | | 呈 請 情 形 CONDITIONS D'APPLICATION | 附 記 REMARQUES |
|--|----------------|-------------|---|---|
| | 元 \$ | 分 角 Cts. | | |
| 各 站 { Toutes les Gares | 0 | 009 | 每 公 噸 每 公 里 { Par tonne et par Kilomètre | |
| 各 站 { Toutes les Gares | 0 | 6944 | 油 車 每 公 里 每 三 十 公 噸 { Par Kilomètre pour wagon r.- servoir de 30 Tonnes | 由 東 便 門 至 環 城 支 路 各 站 最 少 應 作 為 十 五 公 里 計 算 Les transports entre Tung- pienmen et les Gares du Chemin de fer de ceinture seront taxés sur un mini- mum de 15 Kilomètres |
| 豐 台 Fengtai 東 便 門 Tungpienmen | 0 | 1641 | 油 車 每 公 里 每 三 十 公 噸 { Par Kilomètre pour wagon ré- servoir de 30 Tonnes | |
| 豐 台 Fengtai 東 便 門 Tungpienmen | 0 | 0291 | 未 壓 實 之 貨 每 公 里 每 公 噸 Par tonne et par Kilomètre lorsque les marchandises ne sont pas pressées | 此 項 運 價 僅 適 用 於 整 車 裝 運 Ces prix ne s'appliquen qu'aux transports par wagon complet |
| 各 站 { Toutes les Gares | 0 | 0365 | 已 壓 實 之 貨 每 公 里 每 公 噸 Par tonne et par Kilomètre lorsque les marchandises sont pressées | |
| 豐 台 Fengtai 東 便 門 Tungpienmen | 0 | 0291 | 整 車 每 公 里 每 公 噸 Par tonne par Kilomètre par wagon complet | 此 項 運 價 僅 適 用 於 整 車 裝 運 Ces prix ne s'appliquen qu'aux transports par wagon complet |
| 各 站 { Toutes les Gares | 0 | 365 | 每 公 里 每 雙 層 車 Par wagon à deux étages et par Kilomètre | |



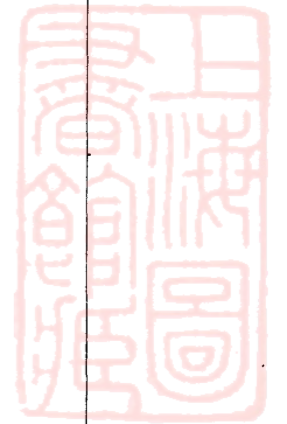
京 綏 綫 Tarifs Spéciaux en Vigueur sur

| 貨 物 種 類 DESCRIPTION DES MARCHANDISES | 行 名 NOMS DES MARCHANDS | 車 G A |
|---|--------------------------------|---|
| | | 由 DE |
| 山 羊 Chèvres 綿 羊 Moutons | 公 衆 Public | 各 站 Toutes les Gares |
| | | 豐 台 Fengtai 東 便 門 Tungpienmen |
| 乾 草 (未壓實者) Foin (non pressé) 草 (枯) Herbes (desséchées) | 公 衆 Public | 各 站 Toutes les Gares |
| | | 大 同 縣 Tatunghsien 平 旺 Pingwang 口 泉 Kowchuan " |
| 煤 Charbon | 山 西 省 礦 Des Mines du Shansi | " |

特 別 運 價 le Chemin de fer Péking=Suiyuan

(連續)
(Suite)

| 站 R E S 至 a | 價 率 P R I X | | 呈 請 情 形 C O N D I T I O N S D ' A P P L I C A T I O N | 附 記 R E M A R Q U E S |
|--|---|-------------|--|--------------------------|
| | 元 \$ | 角 分 Cts. | | |
| 豐 台 Fengtai 東 便 門 Tungpienmen | 0 | 164 | 每公里每雙層車 Par wagon à deux étages et par Kilomètre | |
| 各 站 Toutes les Gares | 照普通價減三成 30% de réduction sur les tarifs ordi- naires | | | |
| 各 站 Toutes les Gares | 4 | 47 | 每 公 噸 Par Tonne | |
| 豐 台 Fengtai 廣 安 門 Kwanganmen | 4 | 38 | | |
| 豐 台 Fengtai 廣 安 門 Kwanganmen | 4 | 61 | | |
| 豐 台 Fengtai 廣 安 門 Kwanganmen | 4 | 52 | | |
| 豐 台 Fengtai 廣 安 門 Kwanganmen | 4 | 70 | | |
| 豐 台 Fengtai 廣 安 門 Kwanganmen | 4 | 61 | | |



京 奉 綫 Tarifs Spéciaux en Vigueur sur

| 貨 物 種 類 DESCRIPTION DES MARCHANDISES | 行 名 NOMS DES MARCHANDS | 車 G A 由 DE |
|---|--|---------------------------------------|
| 煤 Charbon | 開 灤 礦 務 局 Kailan Mining Administration | 唐 山 Tangshan |
| | | ” |
| 煤 Charbon | 開 灤 礦 務 局 Kailan Mining Administration | 開 平 Kaiping |
| | | ” |
| 焦炭 Coke | 開 灤 礦 務 局 Kailan Mining Administration | 古 冶 Kuyeh |
| | | ” |
| 煤 Charbon | 井 陘 煤 礦 局 Ching Hsin Mines | 天 津 東 站 Tientsin East |
| | | ” |
| 焦炭 Coke | 井 陘 煤 礦 局 Ching Hsin Mines | 照 上 列 運 煤 價 Double des prix donnés |
| | | 豐 台 Fengtai |
| 煤及白灰 Charbon et Chaux | 由 京 漢 綫 之 周 口 店 坨 里 及 臨 城 De Chowkowitz, Toli et Lincheng sur la Ligne Péking-Hankow | 豐 台 Fengtai |
| | | ” |
| | | ” |
| | | ” |
| | | ” |
| | | ” |
| | | ” |
| | | ” |
| | | ” |
| | | ” |
| | | ” |
| | | ” |

特 別 運 價 le Chemin de fer Péking-Mukden

| 站 R E S 至 à | 價 率 P R I X | 呈 請 情 形 C O N D I T I O N S D ' A P P L I C A T I O N | 附 記 R E M A R Q U E S |
|-------------------------------------|----------------|--|--|
| 天 津 總 站 Tientsin Central | 元 \$ 0 | 角分 Cts. 996 | 每 公 鐵 P A R T O N N E Le poids réel seul est taxé sans égard à la capacité du wagon 應 照 實 在 重 量 計 算 不 以 車 輛 載 重 量 計 之 |
| 豐 台 Fengtai | 1 | 705 | |
| 東 便 門 Tungpienmen | 1 | 848 | |
| 天 津 總 站 Tientsin Central | 1 | 044 | |
| 豐 台 Fengtai | 1 | 782 | |
| 東 便 門 Tungpienmen | 1 | 892 | |
| 天 津 總 站 Tientsin Central | 1 | 164 | |
| 豐 台 Fengtai | 1 | 870 | |
| 東 便 門 Tungpienmen | 1 | 991 | |
| 天 津 總 站 Tientsin Central | | 200 | |
| 豐 台 Fengtai | | 900 | |
| 東 便 門 Tungpienmen | 1 | 020 | |
| 倍 之 ci-dessus pour le charbon | | | |
| 天 津 東 站 Tientsin East | 1 | 1625 | 整 車 每 公 鐵 P a r t o n n e , p a r w a g o n c o m p l e t |
| 塘 沽 Tangku | 1 | 479 | |
| 倍 之 ci-dessus pour le charbon | | | |
| 北 京 (正 陽 門) Peking (Chenyangmen) | 10 | 50 | 每 二 十 公 鐵 整 車 P a r w a g o n d e 2 0 t o n n e s |
| 通 縣 Tunghsien | 10 | 50 | |
| 永 定 門 Yungtingmen | 10 | 50 | |
| 黃 村 Huangtsun | 12 | 20 | |
| 安 定 Anting | 12 | 20 | |
| 萬 莊 Wanchuang | 12 | 20 | |
| 廊 房 Langfang | 12 | 20 | |
| 落 堡 Laofa | 15 | 40 | |
| 張 莊 Changchuang | 17 | 90 | |
| 楊 村 Yangtsun | 20 | 00 | |
| 天 津 總 站 Tientsin Central | 26 | 30 | |
| 天 津 東 站 Tientsin East | 26 | 30 | |



京 奉 綫 Tarifs Spéciaux en Vigueur sur

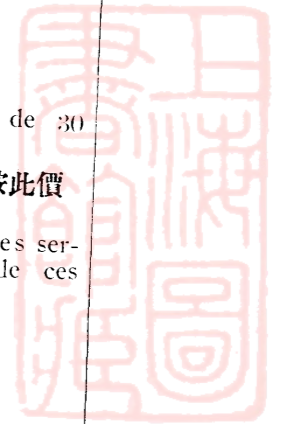
| 貨 物 種 類 DESCRIPTION DES MARCHANDISE | 行 名 NOMS DES MARCHANDS | 車 G A | 由 DE |
|--|---|----------|-------------------------------------|
| 硬煤及煤 Anthracite et Charbon | 經過石家莊由正太綫 De la Ligne du Chengtai via Shihkia-chwang | | 豐 台 Fengtai |
| | | | ” |
| | | | ” |
| | | | ” |
| | | | ” |
| | | | ” |
| | | | ” |
| | | | ” |
| | | | ” |
| | | | ” |
| 焦炭 Coke | 經過石家莊之正豐煤礦公司 De la Compagnie Cheng-Fong via Shih-kiachwang | | 照 上 列 煤 價 Double des prix d'nnés |

| | | | |
|---|---|--|-----------------------|
| 油 (用油車裝運) Huile (transportée en wagon réservoir) | 亞 細 亞 行 Asiatic Petroleum Company 美 孚 行 Standard Oil Company | | 天津東站 Tientsin East |
| | | | ” |
| | | | 新 河 Hsinho |
| | | | ” |
| | | | 東 沽 Tangku |

特 別 運 價 le Chemin de fer Péking=Mukden

(連續)
(Suite)

| 站 RES | 至 a | 價 率 PRIX | 呈 請 情 形 CONDITIONS D'APPLICATION | 附 記 REMARQUES |
|---------------------------------|----------------------------------|-----------------|--|------------------|
| | | 元 角分 Cts. | | |
| 北京(正陽門) Peking (Chenyangmen) | | 10 50 | 每二十公噸整車 Par wagon de 20 Tonnes | |
| 東便門 Tungpienmen | | 10 50 | | |
| 通 縣 Tunghsien | | 10 50 | | |
| 永定門 Yungtingmen | | 10 50 | | |
| 黃 村 Huangtsun | | 10 50 | | |
| 安 定 Anting | | 10 50 | | |
| 萬 莊 Wanchuang | | 10 50 | | |
| 廊 房 Langfang | | 10 50 | | |
| 落 堡 Laofa | | 13 20 | | |
| 張 莊 Changchuang | | 15 00 | | |
| 楊 村 Yangtsun | | 15 70 | | |
| 天津總站 Tentsin Central | | 18 00 | | |
| 天津東站 Tentsin East | | 18 00 | | |
| 東 沽 Tongku | | 24 50 | | |
| | 倍 之 ci-dessus pour le charbon | | | |
| 豐 台 Fengtai | | 75 00 | 每三十噸油車 Par wagon réservoir de 30 Tonnes 如係二十噸整車應按此價核收三分之二 Les wagons de 20 tonnes seront taxés deux-tiers de ces prix | |
| 東便門 Tungpienmen | | 85 00 | | |
| 天津總站 Tientsin Central | | 3 00 | | |
| 豐 台 Fengtai | | 100 00 | | |
| 東便門 Tungpienmen | | 110 00 | | |
| 天津總站 Tientsin Central | | 28 00 | | |
| 豐 台 Fengtai | | 102 55 | | |
| 東便門 Tungpienmen | | 113 55 | | |



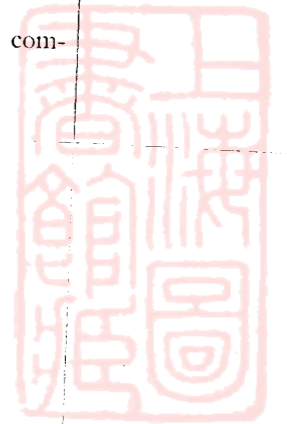
京 奉 綫 Tarifs Spéciaux en Vigueur sur

| 貨 物 種 類 DESCRIPTION DES MARCHANDISES | 行 名 NOMS DES MARCHANDS | 車 G A |
|---|--|---|
| | | 由 DE |
| 空油車 Wagons réservoirs vides | { 亞細亞行 Asiatic Petroleum Company 美孚行 Standard Oil Company | 豐台 Fengtai 東便門 Tungpienmen 天津總站 Tientsin Central 豐台 Fengtai 東便門 Tungpienmen 天津總站 Tientsin Central 豐台 Fengtai 東便門 Tungpienmen |
| 鹽 Sel | { 豫豐厚 Yu Fong Heou 蘆鹽總會 Lu Yuen Chung Hui | 新河 Hsinho 塘沽 Tangku 漢沽 Hanku |
| 洋灰 Ciment | 唐山啓新洋灰公司 Chee Hsin Cement Company, Tongshan | 唐山 Tongshan " " |
| 精鹽 Sel (rafiné) | 久大精鹽公司 Chiu Ta Refined Salt Company | 塘沽 Tangku 天津東站 Tientsin East |
| 鹽 Sel | 集勝鹽公司 Chi Sheng Salt Merchant | 新河 Hsinho 塘沽 Tangku 漢沽 Hanku |
| 煤 Charbon | { 寶興長煤公司 由石家莊 Pao Hsin Chang (de Shihkiachwang) | 豐台 Fengtai " |
| 煤 Charbon | 寶興長煤公司 由坨里 Pao Hsin Chang (de Toli) | 豐台 Fengtai |

特 別 運 價 le Chemin de fer Péking-Mukden

(連續)
(Suite)

| 站 R E S | 至 à | 價 率 P R I X | | 呈 請 情 形 C O N D I T I O N S D ' A P P L I C A T I O N | 附 記 R E M A R Q U E S | | |
|--------------------------|--------|----------------|------------|--|--------------------------|---|--|
| | | 元 \$ | 角分 Cts. | | | | |
| 天津東站 Tientsin East | | 19 | 50 | 每三十噸運回空油車 Par wagon réservoir de 30 Tonnes pour retour à vide 如係二十噸應按此價核收 三分之二 Les wagons de 20 tonnes seront taxés deux-tiers de ces prix | | | |
| " | | 22 | 10 | | | | |
| 新河 Hsinho | | 0 | 80 | | | | |
| " | | 26 | 00 | | | | |
| " | | 28 | 60 | | | | |
| 塘沽 Tangku | | 7 | 30 | | | | |
| " | | 27 | 05 | | | | |
| " | | 29 | 90 | | | | |
| 豐台 Fengtai | | 2 | 95 | | | 整車每公噸 Par tonne et par wagon complet | |
| " | | 3 | 009 | | | | |
| " | | 3 | 658 | | | | |
| 東便門 Tungpienmen | | 2 | 905 | 如整車裝運每公噸應減收 運價三成 Ces prix par tonne seront réduits de 30% pour les expéditions par wagon complet | | | |
| 豐台 Fengtai | | 2 | 73 | | | | |
| 天津總站 Tientsin Central | | 1 | 47 | | | | |
| 豐台 Fengtai | | 3 | 57 | 整車每公噸 Par tonne et par wagon complet | | | |
| " | | 2 | 625 | | | | |
| 豐台 Fengtai | | 2 | 6675 | 整車每公噸 Par tonne et par wagon complet | | | |
| " | | 2 | 75 | | | | |
| " | | 3 | 50 | | | | |
| 天津東站 Tientsin East | | 18 | 00 | 每二十公噸整車 Par wagon de 20 Tonnes | | | |
| 塘沽 Tangku | | 24 | 50 | | | | |
| 天津東站 Tientsin East | | 23 | 40 | 每二十公噸整車 Par wagon de 20 Tonnes | | | |



津 浦 綫

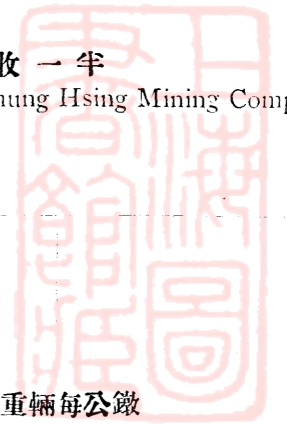
Tarifs Spéciaux en Vigueur sur

特 別 運 價

le Chemin de fer Tientsin-Pukow

| 貨 物 種 類 DESCRIPTION DES MARCHANDISES | 行 名 NOMS DES MARCHANS | 車 G A 由 DE |
|---|---|--|
| 乾棗 Dattes sèches | 公 衆. Public | 禹城縣 Yuchenghsien 洛 口 Lokow 濟南府 Tsinanfu 禹城縣 Yuchenghsien 洛 口 Lokow 濟南府 Tsinanfu |
| 煤 Charbon | 開 灤 礦 務 局 Kailan Mining Administration | 天津總站 Tientsin Central |
| 焦炭 Coke | " " | " |
| 材料除焦炭 Matériaux et fournitures autres que le coke | " " | 天津總站 Tientsin Central 各 站 Toutes les Gares |
| 煤 Charbon | 中 興 煤 礦 公 司 Chung Hsing Mining Company | 棗 莊 Tsaochuang |
| 煤 Charbon | | " |
| 煤 Charbon | | 棗 莊 Tsaochuang |
| 焦炭 Coke | | " |
| 材料及銀元銅元 Matériaux & fournitures Espèces, Monnaie de cuivre | | " |
| 煤 Charbon | 賈 汪 煤 礦 公 司 Chia Wong Mining Company | 柳 泉 Liuchuan |
| 煤 Charbon | | " |

| 站 R E S 至 a | 價 率 P R I X 元 \$ 角分 Cts. | 呈 請 情 形 C O N D I T I O N S D ' A P P L I C A T I O N | 附 記 R E M A R Q U E S |
|---|--|---|---------------------------------|
| 浦 口 Pukow | 7 75 | 整車每公鐵 Par tonne et par wagon complet | |
| " | 7 40 | | |
| 天津總站 Tientsin Central | 7 40 | | |
| " | 4 25 | | |
| " | 4 80 | | |
| " | 4 80 | | |
| 各 站 Toutes les Gares | 012 | 二十至五十英里 20-50 Miles | 每英里每公鐵 Par tonne et par mile |
| " | 011 | 五十一至一百五十英里 51-150 Miles | |
| " | 010 | 一百五十一英里或超過 151 Miles au-dessus | |
| " | 照上列運煤價增收一倍 Double du prix donné ci-dessus pour le charbon | | |
| 各 站 Toutes les Gares 天津總站 Tientsin Central | 開灤公司自用之材料按照上列運煤價計算 Aux prix donnés pour le charbon quand les matériaux et fournitures appartiennent et sont pour l'usage exclusif de la Kailan Mining Administration. | | |
| 天津總站 Tientsin Central | 76 08 | 每二十公鐵整車 Par wagon de 20 Tonnes | |
| 浦 口 Pukow | 52 68 | | |
| 天津總站 Tientsin Central | 3 10 | 專車運送煤價斤照車輛載重量每公鐵 Par Tonne pour les expéditions par trains complets. | |
| 浦 口 Pukow | 2 20 | | |
| 天津總站 Tientsin Central | 整車裝運與煤斤運價同 Même prix que pour le charbon pour les expéditions par wagon complet. | | |
| 浦 口 Pukow | 按公鐵價率裝運照煤斤價加收五成 Même prix que pour le charbon plus 50% pour les expéditions par Tonne. | | |
| 天津總站 Tientsin Central | 中興公司自用按照普通運價核收一半 Moitié des tarifs quand c'est pour l'usage de la Chung Hsing Mining Company. | | |
| 浦 口 Pukow | | | |
| 天津總站 Tientsin Central | 81 00 | 每二十公鐵整車 Par wagon de 20 Tonnes | |
| 浦 口 Pukow | 45 00 | | |
| 天津總站 Tientsin Central | 3 24 | 專車運送煤斤照車輛載重每公鐵 Par tonne pour les expéditions par trains complets. | |
| 浦 口 Pukow | 1 96875 | | |



津 浦 綫

Tarifs Spéciaux en Vigueur sur

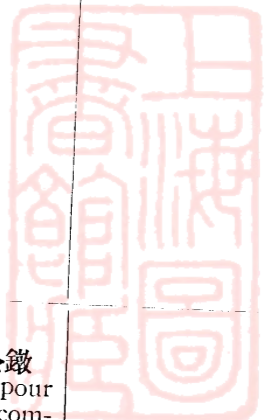
| 貨 物 種 類 DESCRIPTION DES MARCHANDISES | 行 名 NOMS DES MARCHANDS | 車 G A |
|--|---|--------------------------|
| | | 由 DE |
| 焦炭 Coke | 賈 汪 煤 礦 公 司 Chia Wong Mining Company | 柳 泉 Liuchuan |
| | | 柳 泉 Liuchuan |
| 材料及銀元銅元 Matériaux & Fournitures Espèces, Monnaie de cuivre | " " | 天津總站 Tientsin Central |
| | | 浦 口 Pukow |
| 煤 Charbon | 普 益 煤 礦 公 司 Pu Yi Mining Company | 福離集 Fulichi |
| | | 福離集 Fulichi |
| 煤 Charbon | " " | 福離集 Fulichi |
| | | 福離集 Fulichi |
| 材料制幣及銅幣 Matériaux & Fournitures Espèces, Monnaie de cuivre | " " | 天津總站 Tientsin Central |
| | | 浦 口 Pukow |
| 煤 Charbon | 大 同 煤 礦 公 司 Tah Tung Mining Company | 蚌 埠 Pengpu |
| | | 蚌 埠 Pengpu |
| 煤 Charbon | " " | 蚌 埠 Pengpu |
| | | 蚌 埠 Pengpu |
| 焦炭 Coke | " " | 蚌 埠 Pengpu |
| | | 蚌 埠 Pengpu |
| 材料制幣及銅幣 Matériaux & Fournitures Espèces, Monnaie de cuivre | " " | 浦 口 Pukow |
| | | 天津總站 Tientsin Central |
| 煤 Charbon | 六 河 溝 煤 礦 公 司 Lo Ho Koo Mining Company | 徐州府 Hsuchowfu |
| | | 徐州府 Hsuchowfu |

特 別 運 價

le Chemin de fer Tientsin-Pukow

(連續)
(Suite)

| 站 R E S | 價 率 P R I X | 呈 請 情 形 C O N D I T I O N S D ' A P P L I C A T I O N | 附 記 R E M A R Q U E S |
|--------------------------|----------------|--|---|
| | | | |
| 天津總站 Tientsin Central | 元 \$ | 整車裝運與煤斤運價同 Même prix que pour le charbon pour les expéditions par wagon complet. | |
| | | | |
| 天津總站 Tientsin Central | 角分 Cts. | 按公繳價率裝運照煤斤價加收五成 Même prix que pour le charbon plus 50% pour les expéditions par tonne. | |
| | | | |
| 柳 泉 Liuchuan | | 賈汪煤礦公司自由按照普通運價核收一半 Moitié des tarifs ordinaires quand c'est pour l'usage de la Chia Wong Mining Co. | |
| 浦 口 Pukow | 36 018 | 整車每二十公噸 Par wagon de 20 Tonnes | |
| 浦 口 Pukow | 32 19 | | |
| 浦 口 Pukow | | 專車裝運整車每二十公噸 Par wagon de 20 Tonnes qu- | and les expéditions sont faites par trains complets |
| 天津總站 Tientsin Central | | | |
| 福離集 Fulichi | | 普益煤礦公司自用 應按普通運價減收 六成 Avec 60% De réduction sur les tarifs ordinaires quand c'est pour l'usage de la Pu Yi Mining Company. | |
| 浦 口 Pukow | 26 16 | 整車每二十公噸 Par wagon de 20 Tonnes | |
| 浦 口 Pukow | 21 80 | | |
| 浦 口 Pukow | | 如裝整車與煤斤運價同 Même prix que pour le charbon quand les expéditions sont faites par wagon complet. | 專門裝運整車每二十公噸 Par wagon de 20 Tonnes qu- |
| 浦 口 Pukow | | 如裝運不足整車應按普通運價核收 Tarifs ordinaires pour les expéditions de moins d'un wagon complet. | |
| 浦 口 Pukow | | 大同煤礦公司自用 按普通運價減收六 成 Avec 60% de réduction sur les tarifs ordinaires quand c'est pour l'usage de la Tah Tung Mining Company. | |
| 浦 口 Pukow | 47 26 | 專門裝運整車每二十公噸 Par wagon de 20 tonnes pour les expéditions par trains complets seulement | |



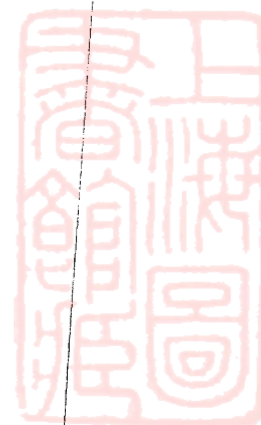
京 浦 綫 Tarifs Spéciaux en Vigueur sur

| 貨 物 種 類 DESCRIPTION DES MARCHANDISES | 行 名 NOMS DES MARCHANDS | 車 G A 由 DE |
|--|--|---|
| 油 (整油車裝運) Huile (en wagon réservoir) | 亞細亞行及美孚行 Asiatic Petroleum Company & Standard Oil Company | 天津總站 Tientsin Central 浦口 Pukow |
| 油 (整箱或桶裝運) Huile (en tines) | 亞細亞行及美孚行 Asiatic Petroleum Company & Standard Oil Company | 天津總站 Tientsin Central 浦口 Pukow |
| 第一等貨物 Classe 1 Marchandises 第二等貨物 Classe 2 Marchandises 第三等貨物 Classe 3 Marchandises 第四等貨物 Classe 4 Marchandises 第五等貨物 Classe 5 Marchandises | 公衆 Public | 天津總站 Tientsin Central 浦口 Pukow |

特 別 運 價 le Chemin de fer Tientsin-Pukow

(連續)
(Suite)

| 站 R E S 至 à | 價 率 P R I X 元 角分 Cts. | 呈 請 情 形 C O N D I T I O N S D ' A P P L I C A T I O N | 附 記 R E M A R Q U E S |
|--|-----------------------------------|---|--------------------------|
| 各 站 Toutes les Gares | 65 | 每公里每三十鐵車運送空車一併在內 Par wagon de 30 Tonnes et par Kilomètre, inclus le retour à vide du wagon | |
| | | Techow et Gares intermédiaires | |
| Techow et Gares intermédiaires, excepté Penpu et Linhuaikuan | 50 | 每公里每三十鐵車 Par wagon de 30 Tonnes et par Kilomètre | |
| | | Techow et Gares intermédiaires, excepté Penpu et Linhuaikuan | |
| 蚌 埠 Pengpu 臨 淮 關 Linhuaikuan | 70 | 每公里每三十鐵車 Par wagon de 30 Tonnes et par Kilomètre | |
| | | | |
| 浦 口 Pukow | 18 720 | 每公里每三十鐵車 Par wagon de 30 Tonnes et par Kilomètre | |
| | | | |
| 天津總站 Tientsin Central | 15 600 | 整車每公鐵最重及危險貨物不在此限 Par Tonne pour les Marchandises par wagon complet excepté pour les Marchandises de grande valeur ou dangereuses | |
| | | | |
| 天津總站 Tientsin Central | 11 960 | | |
| | | | |
| | 7 800 | | |
| | | | |
| | 6 760 | | |

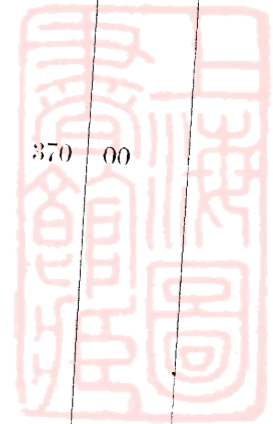


京漢綫各站至京 Tarifs Spéciaux Marchandises des Gares du Chemin de fer

| 貨物 MARCHANDISES | 車站 GARES | |
|-----------------------|------------------------|----------------|
| | 由 DE | 至 à |
| 茶葉 Thé en feuilles | 漢口江岸 Hankow Kiangan | 張家口 Kalgan |
| | 大智門 Tachimen | |
| | 循禮門 Sunlimen | |
| | 玉帶門 Yutaimen | |
| 茶葉 Thé en feuilles | 漢口江岸 Hankow Kiangan | 豐鎮 Fengchen |
| | 大智門 Tachimen | |
| | 循禮門 Sunlimen | |
| | 玉帶門 Yutaimen | |
| 茶葉 Thé en feuilles | 漢口江岸 Hankow Kiangan | 綏遠 Suiyuan |
| | 大智門 Tachimen | |
| | 循禮門 Sunlimen | |
| | 玉帶門 Yutaimen | |
| 茶磚 Thé en briques | 漢口江岸 Hankow Kiangan | 張家口 Kalgan |
| | 大智門 Tachimen | |
| | 循禮門 Sunlimen | |
| | 玉帶門 Yutaimen | |
| 茶磚 Thé en briques | 漢口江岸 Hankow Kiangan | 豐鎮 Fengchen |
| | 大智門 Tachimen | |
| | 禮循門 Sunlimen | |
| | 玉帶門 Yutaimen | |
| 茶磚 Thé en briques | 漢口江岸 Hankow Kiangan | 綏遠 Suiyuan |
| | 大智門 Tachimen | |
| | 循禮門 Sunlimen | |
| | 玉帶門 Yutaimen | |

綏綫各站特別運價 Péking-Hankow aux Gares du Chemin de fer Péking-Suiyuan

| 呈請情形 CONDITIONS | 聯運價率 PRIX DIRECTS | | 分配額 PROPORTIONS | | | |
|-----------------------------------|----------------------|------------|----------------------------|------------|-----------------------------|------------|
| | 元 \$ | 角分 Cts. | 京漢路 Ligne Péking-Hankow | | 京綏路 Ligne Péking-Suiyuan | |
| | | | 元 \$ | 角分 Cts. | 元 \$ | 角分 Cts. |
| 每二十公鐵整車 Par wagon de 20 Tonnes | 643 | 20 | 500 | 80 | 142 | 40 |
| 每二十公鐵整車 Par wagon de 20 Tonnes | 800 | 80 | 500 | 80 | 300 | 00 |
| 每二十公鐵整車 Par wagon de 20 Tonnes | 958 | 20 | 500 | 80 | 457 | 40 |
| 每二十公鐵整車 Par wagon de 20 Tonnes | 485 | 00 | 370 | 00 | 115 | 00 |
| 每二十公鐵整車 Par wagon de 20 Tonnes | 612 | 40 | 370 | 00 | 242 | 40 |
| 每二十公鐵整車 Par wagon de 20 Tonnes | 739 | 40 | 370 | 00 | 369 | 40 |



京漢綫各站至京

Tarifs Spéciaux Marchandises des Gares du Chemin de fer

車站
GARES

貨物
MARCHANDISES

由
DE

至
à

天津
Tientsin

馬頭鎮
Matow
邯鄲
Hantan
臨洛關
Linmingkwan
高邑縣
Kaoyih sien
元氏縣
Yuanshih
石家莊
Shihkiachwang
正定府
Chengtingfu
保定府
Paotingfu

天津
Tientsin

馬頭鎮
Matow
邯鄲
Hantan
臨洛城
Linmingkwan
高邑縣
Kaoyih sien
元氏縣
Yuanshih
石家莊
Shihkiachwang
正定府
Chengtingfu
保定府
Paotingfu

上列運價不適用於
Les prix donnés ci-dessus ne
doivent être appliqués.

壓實生棉花
Coton brut (pressé)

生棉花 (壓實者)
Coton brut (pressé)

奉綫各站特別運價

Péking-Hankow aux Gares du Chemin de fer Péking-Mukden

呈請情形
CONDITIONS

聯運價率
RPIX DIRECTS

分配額
PROPORTIONS

京漢路
Ligne Peking-Hankow

京奉路
Ligne Peking-Mukden

元

角分
Cts.

元

角分
Cts.

元

角分
Cts.

公眾價率
TARIFS PUBLICS

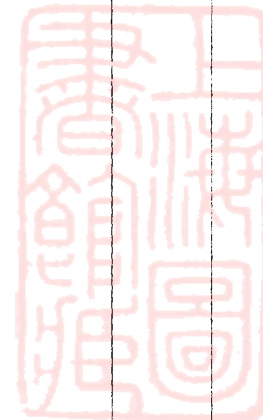
此項價率僅適用於十五公鐵不得用於少於十五公鐵之重量

Ces prix sont pour 15 Tonnes et ne doivent pas être appliqués pour des chargements inférieurs à 15 Tonnes.

此項價率適用於上列超過十五公鐵之重量故每公鐵之運價應照此核收

Pour les chargements dépassant 15 Tonnes, ces prix seront appliqués en plus de ceux donnés ci-dessus par tonne ou fraction de tonne au-dessus de 15 Tonnes.

十二月一月及二月如在該月裝運應照普通運價核收
sont pas applicables pendant les mois de Décembre, Janvier et Février, durant lesquels les tarifs ordinaires

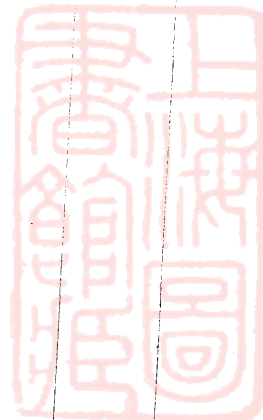


津浦綫各站至京 Tarifs Spéciaux Marchandises des Gares du Chemin de fer

| 貨物 MARCHANDISES | 車站 GARES | |
|---|---|--------------|
| | 由 DE | 至 à |
| 麵粉 Farine | 濟南府兗州府及濟寧州沿途 Gares de la zone Tsinanfu-Yenchowfu-Tsiningchow | 北京 Peking |
| 中興公司 煤斤 Charbon de la Chung Hsing Mining Co. | 棗莊 Tsaochuang | 西沽 Hsiku |

奉綫各站特別運價 Tientsin-Pukow aux Gares du Chemin de fer Péking-Mukden

| 呈請情形 CONDITIONS | 聯運價率 PRIX DIRECTS | | 分配額 PROPORTIONS | | | |
|---------------------------------|----------------------|------------|-----------------------------|------------|----------------------------|------------|
| | 元 \$ | 角分 Cts. | 津浦路 Ligne Tientsin-Pukow | | 京奉路 Ligne Péking-Mukden | |
| | | | 元 \$ | 角分 Cts. | 元 \$ | 角分 Cts. |
| 整車三十噸 Par wagon de 30 Tonnes | 213 | 15 | 138 | 55 | 74 | 60 |
| 每公噸 Par Tonne | 3 | 32 | 3 | 10 | — | 22 |

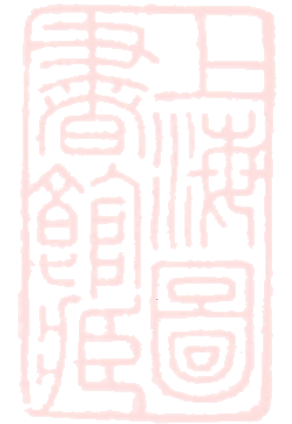


津浦綫各站至滬 Tarifs Spéciaux Marchandises des Gares du Chemin de fer

| 貨物 MARCHANDISES | 車站 GARES | |
|--------------------|--|------------------------|
| | 由 DE | 至 à |
| 麵粉 Farine | 濟南府兗州府及濟寧州沿途 Gares de la zone Tsinanfu-Tsiniagchow-Yenchowfu. | 上海北站 Shanghai North |

寧綫各站特別運價 Tientsin-Pukow aux Gares du Chemin de fer Shanghai-Nanking

| 呈請情形 CONDITIONS | 聯運價率 PRIX DIRECTS | | 分配額 PROPORTIONS | | | |
|--|----------------------|------------|-----------------------------|------------|-------------------------------|------------|
| | | | 津浦路 Ligne Tientsin-Pukow | | 滬寧路 Ligne Shanghai-Nanking | |
| | 元 \$ | 角分 Cts. | 元 \$ | 角分 Cts. | 元 \$ | 角分 Cts. |
| 運費 Taxes de transport | 223 | 65 | 180 | 45 | 43 | 20 |
| 揚子江運費 Taxes de transport sur le Yangtse | 27 | 75 | 20 | 25 | 7 | 50 |
| Total | 251 | 40 | 200 | 70 | 50 | 70 |



上海图书馆藏书



A541 212 0013 37208



1962-20
5018-15

